

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 15.10.2025 00:31:48
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f66048630281b15ca9fd2

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ
СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС

УТВЕРЖДЕНО

Директор СЗИУ РАНХиГС Хлутков А.Д.

ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА

Лингвистика и межкультурная коммуникация
(наименование образовательной программы)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,
реализуемой без применения электронного (онлайн) курса

Б1.О.ДВ.04.02 Основы теории второго иностранного языка (корейский)
(код и наименование РПД)

45.03.02 Лингвистика
(код, наименование направления подготовки)

Очная
(форма обучения)

Год набора – 2025

Санкт-Петербург, 2025 г.

Автор(ы)—составитель(и):

Доцент кафедры иностранных языков СЗИУ РАНХиГС, канд. пед. наук А.Н. Оськина

Заведующий кафедрой кандидат культурологии, доц. А.Е. Дельва

В новой редакции РПД «Б1.О.ДВ.04.02 Основы теории второго иностранного языка (корейский)» одобрена на заседании кафедры иностранных языков. В новой редакции Протокол №5 от «04» апреля 2025 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине
6. Методические материалы для освоения дисциплины
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
 - 7.1. Основная литература
 - 7.2. Дополнительная литература
 - 7.3. Нормативные правовые документы или иная правовая информация
 - 7.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
 - 7.5. Интернет-ресурсы
 - 7.6. Иные источники
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1. Дисциплина Б1.О.ДВ.04.02 «Основы теории второго иностранного языка» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

Таблица 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 ОПК-1.2.	Способен адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Способен адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1	Способен применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.

ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 ОПК-3.4	Способен адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Способен достигать ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-4	Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1	Способен адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Таблица 2

ОТФ/ТФ	Код компонента компетенции	Результаты обучения
Неспециализированный перевод	ОПК-1.1 ОПК-1.2	Способен адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функциони-

Письменный перевод типовых официально-деловых документов Консультирование в области качества перевода		рование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Способен адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
Управление качеством перевода Управление производственным процессом перевода	ОПК-2.1	Способен применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.
Профессионально-ориентированный перевод Устный последовательный перевод Письменный перевод	ОПК-3.1 ОПК-3.4	Способен адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Способен достичь ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
Управление качеством перевода Консультирование в области качества перевода	ОПК-4.1	Способен адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.

Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» составляет 2 зачётные единицы, 72 акад. часа, 54 астроном. часа.

Дисциплина реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

6 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
Общая трудоемкость	72/54
Контактная работа с преподавателем	30/22,5
Лекции	12/9
Практические занятия	18/13,5
Лабораторные занятия	
Практическая подготовка	
Самостоятельная работа	42/31,5
Контроль	
Формы текущего контроля	УО, Д, П, Т
Форма промежуточной аттестации	Зачет

Используемые сокращения: УО- устный опрос; Д – дискуссия; Т – тестирование; П - презентация

Место дисциплины. Дисциплина Б1.О.ДВ.04.02 «Основы теории второго иностранного языка (корейский)» относится к обязательной части учебной программы направления 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина читается на 3 курсе в 6 семестре по очной форме обучения. Формами промежуточного контроля в соответствии с учебным планом является зачет.

Для освоения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка (корейский)» являются знания, умения и навыки, полученные обучающимися в процессе изучения таких дисциплин, как «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Введение в специальность».

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ranepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

2. Содержание и структура дисциплины

2.1. Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем и/или разде- лов	Объем дисциплины (модуля), час.				Форма текущего контроля успеваемо- сти*, промежу- точной ат- тестации**	
		Всего	Контактная работа обу- чающихся с препода- вателем по видам учебных занятий				СР
			Л/ ДОТ	ЛР/ ДОТ	ПЗ/ ДОТ		

Тема 1	Общие сведения о корейском языке. История развития и письменность корейского языка.	10	2	-	4	-	6	П
Тема 2	Фонетика корейского языка.	12	2	-	2	-	6	УО
Тема 3	Лексикология и фразеология корейского языка.	12	2	-	2	-	6	П
Тема 4	Морфология корейского языка.	10	2	-	4	-	6	Т
Тема 5	Синтаксис корейского языка.	10	2	-	4	-	6	Т
Тема 6	Стилистика корейского языка.	4	2	-	2	-	6	Т
Промежуточная аттестация								Зачет
Всего:		72	12		18		42	

Используемые сокращения:

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся)¹;

ЛР – лабораторные работы (вид занятий семинарского типа)²;

ПЗ – практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ)³;

1 Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017 г., регистрационный № 47415)

2 См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017 г., регистрационный № 47415)

3 См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017 г., регистрационный № 47415)

КСР – индивидуальная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (в том числе индивидуальные консультации)⁴;

ДОТ – занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

Используемые сокращения:

УО- устный опрос

Т - тестирование

П – презентация

2.2. Содержание дисциплины

Таблица 5

Номер темы (раздела)	Содержание разделов (тем)
1	Проблема происхождения корейского языка. Место корейского языка в типологической классификации языков. История корейской системы письменности. Хангыль: история, состав, правила чтения и построения слогов. Иероглифика в корейском языке. Иероглифические ключи. Особенности современного корейского языка. Диалекты корейского языка.
2	Фонетика корейского языка: общие положения. Транскрипция. Фонемы корейского языка. Фонетические явления: гармония гласных, ассимиляция, фонетические чередования, геминация согласных. Просодия.
3	Словарный состав корейского языка. Этимологическая классификация лексики. Словообразование. Словосложение. Редупликация. Аффиксация и суффиксация. Аббревиатуры. Синонимы и антонимы. Фразеология.
4	Части речи в корейском языке. Морфологический состав слова. Классификации частей речи. Существительное. Местоимение. Числительное. Наречие. Падежная система корейского языка. Глагол. Грамматические категории глаголов. Послелог. Союз. Частица. Междометие.

⁴Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17.08.2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г., регистрационный № 47415)

5	Особенности синтаксиса корейского языка. Устойчивые грамматические конструкции. Синтаксемы. Простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения.
6	Стили корейской речи. Речь межличностного общения и информационная речь. Система вежливости у именных частей речи. Корейская система обращений. Категория социальной ориентации. Ступени социальной ориентации. Гонорифический глагольный инфикс -(으)ㄴ и уважительно-почтительные глаголы.

3. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

4.1. В ходе реализации дисциплины Б1.О.ДВ.04.02 «Основы теории второго иностранного языка» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Таблица 6

№	Тема и / или раздел	Методы текущего контроля успеваемости
1	Проблема происхождения корейского языка. Место корейского языка в типологической классификации языков. История корейской системы письменности. Хангыль: история, состав, правила чтения и построения слогов. Иероглифика в корейском языке. Иероглифические ключи. Особенности современного корейского языка. Диалекты корейского языка.	Презентация
2	Фонетика корейского языка: общие положения. Транскрипция. Фонемы корейского языка. Фонетические явления: гармония гласных, ассимиляция, фонетические чередования, геминация согласных. Просодия.	Устный опрос
3	Словарный состав корейского языка. Этимологическая классификация лексики. Словообразование. Словосложение. Редупликация. Аффиксация и суффиксация. Аббревиатуры. Синонимы и антонимы. Фразеология.	Презентация
4	Части речи в корейском языке. Морфологический состав слова. Классификации частей речи. Существительное. Местоимение. Числительное. Наречие. Падежная система корейского языка. Глагол. Грамматические категории глаголов. Послелог. Союз. Частица. Междометие.	Тестирование
5	Особенности синтаксиса корейского языка. Устойчивые грамматические конструкции. Синтаксемы. Простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения.	Тестирование

6	Стили корейской речи. Речь межличностного общения и информационная речь. Система вежливости у именных частей речи. Корейская система обращений. Категория социальной ориентации. Ступени социальной ориентации. Гонорифический глагольный инфикс -(으)시- и уважительно-почтительные глаголы.	Тестирование
---	---	--------------

В случае реализации дисциплины в ДОТ формат заданий адаптирован для платформы Moodle.

4.2. Типовые материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Устный опрос по вопросам:

1. Место корейского языка в типологической классификации языков.
2. Хангыль: история, состав, правила чтения и построения слогов.
3. Иероглифика в корейском языке.
4. Особенности современного корейского языка.
5. Диалекты корейского языка.
6. Фонетические явления: гармония гласных, ассимиляция, фонетические чередования, геминация согласных.
7. Просодия. Виды ударений.
8. Словарный состав корейского языка.
9. Особенности словообразования и словосложения в корейском языке.
10. Фразеология корейского языка.
11. Падежная система корейского языка.
12. Грамматические категории глаголов.
13. Особенности синтаксиса корейского языка.
14. Простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения.
15. Речь межличностного общения и информационная речь.
16. Система вежливости у именных частей речи.
17. Корейская система обращений.
18. Категория социальной ориентации.
19. Ступени социальной ориентации.
20. Гонорифический глагольный инфикс -(으)시- и уважительно-почтительные глаголы.

4.2.1. Примеры тестовых заданий:

ТЕСТ №1

1. Запишите чтения следующих иероглифов хангылем и их значения по-русски.
矢 央 耳 車 言 自 金 竹 由 天
2. Запишите чтения иероглифов хангылем и переведите предложения.

- 1) 오늘은 八日이다.
- 2) 내일은 金曜日이다.
- 3) 入口는 저쪽에 있다.
- 4) 그는 저의 친구들 中에 하나이다.
- 5) 그남자는 中國人이다.

ТЕСТ №2

1. Совместите имена существительные с вежливыми эквивалентами. Переведите.

- | | |
|---------|--------|
| 1. 집 | a. 댁 |
| 2. 딸 | b. 아버님 |
| 3. 이름 | c. 존함 |
| 4. 나이 | d. 생신 |
| 5. 밥 | e. 진지 |
| 6. 말 | f. 부인 |
| 7. 아이들 | g. 말씀 |
| 8. 동생 | h. 자제분 |
| 9. 영애 | i. 계씨 |
| 10. 얼굴 | j. 분 |
| 11. 아버지 | k. 영부인 |
| 12. 생일 | l. 연세 |
| 13. 사람 | m. 완고 |

2. Расшифруйте примеры стяжения слогов в разговорной речи.

건, 걸, 거나, 건지, 걸로, 거와, 거랑, 뭐, 무얼, 무어와.

3. Напишите почтительные эквиваленты следующих глаголов. Переведите.

자다, 있다, 먹다, 죽다, 아프다, 배고프다, 마시다, 밥먹다, 말하다.

Презентация

Презентация представляет собой самостоятельную работу студента по предложенной теме (несколько тем на выбор). В ходе презентации бакалавр должен самостоятельно изучить материалы на русском и иностранном языке, сопоставить информацию, систематизировать её, подготовить демонстрационные слайды, выполнить презентацию в программе Microsoft Power Point, а также параллельную текстовую поддержку тезисов и/или текста выступления.

Выступление состоит из следующих этапов:

1. Тематика предстоящего выступления
2. Тезисы предстоящего выступления.
3. Непосредственно презентация подготовленного устного выступления
4. Ответы на вопросы и пояснения изложенного материала.

Примерные темы презентаций:

1. Основные гипотезы происхождения корейского языка.
2. Особенности развития корейского языка в различные исторические периоды.
3. Трансформационные процессы, наблюдаемые в современном корейском языке.
4. Примеры употребления фразеологизмов различных типов.

5.

О

Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Зачет/экзамен проводится с применением следующих методов (средств):

Зачет проводится в устной форме по билетам по окончании 6 семестра. Билет содержит два теоретических вопроса из различных разделов курса и практическое задание.

5.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Таблица 7

Компонент компетенции	Промежуточный/ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
ОПК-1.1 ОПК-1.2	Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Способен адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Способен адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
ОПК-2.1	Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	Способен применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.
ОПК-3.1 ОПК-3.4	Интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной за-	Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности,

	вершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-4.1	Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Способен адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.

Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

Для оценки сформированности компетенций, знаний и умений, соответствующих данным компетенциям, используются контрольные вопросы и практические задания.

На зачете осуществляется опрос по вопросам, каждый студент отвечает на 2 вопроса. В процессе собеседования по вопросам студенту предлагается выполнить относящееся к материалу устного вопроса практическое задание, которое позволяет проверить степень овладения умениями и навыками.

В случае применения дистанционного режима промежуточной аттестации она проводится следующим образом: устно в ДОТ/письменно с прокторингом / тестирование с прокторингом. Для успешного освоения курса учащемуся рекомендуется ознакомиться с литературой, размещенной в разделе 7, и материалами, выложенными в ДОТ.

Типовые вопросы, выносимые на зачет:

1. Место корейского языка в типологической классификации языков.
2. Хангыль: история, состав, правила чтения и построения слогов.
3. Иероглифика в корейском языке.
4. Особенности современного корейского языка.
5. Диалекты корейского языка.
6. Фонетические явления: гармония гласных, ассимиляция, фонетические чередования, геминация согласных.
7. Просодия. Виды ударений.
8. Словарный состав корейского языка.
9. Особенности словообразования и словосложения в корейском языке.
10. Фразеология корейского языка.
11. Падежная система корейского языка.
12. Грамматические категории глаголов.
13. Особенности синтаксиса корейского языка.
14. Простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения.
15. Речь межличностного общения и информационная речь.
16. Система вежливости у именных частей речи.
17. Корейская система обращений.
18. Категория социальной ориентации.
19. Ступени социальной ориентации.

20. Гонорифический глагольный инфикс -(으)시- и уважительно-почтительные глаголы.
21. Охарактеризуйте основные гипотезы происхождения корейского языка.
22. Охарактеризуйте особенности развития корейского языка в различные исторические периоды.
23. Опишите трансформационные процессы, наблюдаемые в современном корейском языке.
24. Охарактеризуйте наиболее известные системы транскрипции корейского языка.
25. Опишите основные классификации частей речи корейского языка.
26. Приведите примеры различных типов предложений на корейском языке.
27. Дайте определение понятию «устойчивая грамматическая конструкция». Приведите примеры УГК на корейском языке.
28. Опишите функциональные стили корейской речи.
29. Приведите примеры исконно корейской лексики.
30. Приведите примеры сино-корейской лексики.
31. Приведите примеры лексических заимствований из других языков.
32. Приведите примеры корейских фразеологизмов.

Типовые практические задания для зачета

Задание 1. Напишите транскрипцию следующих слов.

삼림, 듣습니다, 근로자, 명령, 십만, 하이외이, 심다, 숙제, 젊다.

Задание 2. Определите происхождение следующих слов, пользуясь этимологической классификацией корейской лексики.

달리다, 산, 일, 아파트, 이야기, 박물관, 우리, 신문, 새롭다, 커피.

Задание 3. Определите способ словообразования.

조마조마, 가을비, 경찰관, 대가족, 비바람, 길어길어, 저급, 도미노현상, 소비자, 입시.

5.3. Показатели и критерии оценивания текущих и промежуточных форм контроля

Оценочным средством промежуточной аттестации является накопительная оценка результатов выполнения текущего контроля по дисциплине.

Максимальный накопленный балл, который может быть достигнут студентом по дисциплине (включая зачет/экзамен), **составляет 100 баллов**.

Шкала оценивания разрабатывается в зависимости от количества занятий за семестр и видом и типов заданий, которые оцениваются. За семестр можно набрать 60 баллов, за зачет/экзамен – 40. Баллы между частями экзамена делятся, например, 20 баллов за практическое задание / тест и 20 баллов за устный ответ.

Конечный балл, набранный студентом в течение семестра, определяется суммированием полученных баллов по следующим позициям:

5.3.1 Оценка по БРС за 6 семестр

Расчет ТКУ (ТКУ – текущий контроль успеваемости)

Сумма всех коэффициентов по текущему контролю успеваемости - 0,6.

максимальное кол-во баллов за семестр за устный опрос (УО) = $100 \times 0,1 = 10$

максимальное кол-во баллов за семестр за презентацию = $100 \times 0,2 = 20$

максимальное кол-во баллов за семестр за тестирование = $100 \times 0,3 = 30$

максимальная сумма баллов за семестр по ТКУ = $100 \times 0,6 = 60$

Расчет ПА (ПА – промежуточная аттестация) Зачёт

Коэффициент по промежуточной аттестации- 0,4

Максимальное кол-во баллов за семестр по ПА = $100 \times 0,4 = 40$

Таблица 8

Оценочные средства (наименование контрольной точки)	Коэффициент веса контрольной точки	Максимальное кол-во баллов за семестр	Показатели оценки	Критерии оценки
Устный опрос	0,1	10	Корректность и полнота ответов	Сложный вопрос: полный, развернутый, обоснованный ответ – 10 баллов Правильный, но не аргументированный ответ – 5 баллов Неверный ответ – 0 баллов Обычный вопрос: полный, развернутый, обоснованный ответ – 5 баллов Правильный, но не аргументированный ответ – 3 баллов Неверный ответ – 0 баллов. Простой вопрос: Правильный ответ – 1 балл; Неправильный ответ – 0 баллов
Презентация	0,2	20	1. Структура и оформление 2. Наглядность и качество визуального материала 3. Содержание 4. Качество выступления	1. Структура и оформление Количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления (например, для 7 минут - не более 10 слайдов) – 3 балла. 2. Наглядность и качество визуального материала Текст легко читается, визуальные элементы помогают понять

				материал – 2 балла. 3. Содержание Полнота и логичность раскрытия темы – 3 балла. 4. Качество выступления Докладчик свободно владеет материалом, ясно и грамотно излагает мысли – 2 балла.
Тестирование	0,3	10	Тестирование проходит с использованием LMS Moodle или в письменной форме. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	Менее 60% – 0 баллов; 61 - 75% – 8 баллов; 76 - 90% – 9 баллов; 91 - 100% – 10 баллов.
Всего	0,6	60		
Зачет	0,4	40	Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины, проводится в устной форме по билетам, в которых содержатся вопросы по всем темам курса. Обучающемуся даётся время на подготовку. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.	Обучающийся обнаружил все-стороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала.
Дополнительное (компенсирующее) задание				максимальное кол-во баллов за семестр за дополнительное задание – 30 баллов

5.4 Шкала оценивания

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с Приказом РАНХиГС №02-2531 от 12.12.2024 г "Об утверждении Положения о единой балльно-рейтинговой системе оценивания успеваемости студентов Академии и ее использовании при поведении текущей и промежуточной аттестации"

Схема расчетов доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине, является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит

информацию по изучению дисциплины, указанную в Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

В соответствии с балльно-рейтинговой системой максимально-расчетное количество баллов за семестр составляет 100, из них в рамках дисциплины отводится:

60 баллов – на текущий контроль успеваемости;

40 баллов – на промежуточную аттестацию;

Формула расчета итоговой балльной оценки по дисциплине

Итоговая балльная оценка по дисциплине = Результат ТКУ + Результат ПА

В случае если студент в течение семестра не набирает минимальное число баллов, необходимое для сдачи промежуточной аттестации, то он может заработать дополнительные баллы, отработав соответствующие разделы дисциплины, получив от преподавателя компенсирующие задания.

В случае получения на промежуточной аттестации неудовлетворительной оценки студенту предоставляется право повторной аттестации в срок, установленный для ликвидации академической задолженности по итогам соответствующей сессии. Студент, набравший в течение семестра сумму баллов, достаточную для получения оценки "зачтено" и "удовлетворительно" (55 баллов) может получить оценку без прохождения промежуточной аттестации. В таком случае студент обязан выразить свое согласие на получение оценки без прохождения промежуточной аттестации. Студент вправе отозвать свое согласие на получение оценки без прохождения промежуточной аттестации не более одного раза и не позднее, чем за один день до начала промежуточной аттестации. Если студент хочет получить более высокую оценку, он должен пройти промежуточную аттестацию. Студент имеет право выразить свое согласие на получение оценки без прохождения промежуточной аттестации и отозвать соответствующее согласие только в период после получения баллов за все контрольные точки в рамках текущего контроля успеваемости и не позднее 1 (одного) рабочего дня до даты начала промежуточной аттестации по дисциплине.

Система перевода итоговой балльной оценки в традиционную и бинарную систему согласно новому приказу РАНХиГС

Таблица 9

Итоговая балльная оценка по БРС РАНХиГС	Традиционная система	Бинарная система
95-100	Отлично	зачтено
85-94		
75-84	Хорошо	
65-74		
55-64	Удовлетворительно	

0-54	Неудовлетворительно	не зачтено
------	---------------------	------------

Зачет проводится в период сессии в соответствии с текущим графиком учебного процесса, утвержденным в соответствии с установленным в СЗИУ порядком. Продолжительность зачета для каждого студента не может превышать четырех академических часов. Зачет не может начинаться ранее 9.00 часов и заканчиваться позднее 21.00 часа. Зачет проводится в аудитории, в которую запускаются одновременно не более 5 человек. Время на подготовку ответов по билету каждому обучающемуся отводится 45 минут. При явке на зачет обучающийся должен иметь при себе зачетную книжку. Во время зачета обучающиеся по решению преподавателя могут пользоваться учебной программой дисциплины и справочной литературой.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Рабочей программой дисциплины предусмотрены следующие виды аудиторных занятий: лекции, практические занятия. На лекциях рассматриваются наиболее сложный материал дисциплины. Лекция сопровождается презентациями, компьютерными текстами лекции, что позволяет студенту самостоятельно работать над повторением и закреплением лекционного материала. Для этого студенту должно быть предоставлено право самостоятельно работать в компьютерных классах в сети Интернет.

Практические занятия предназначены для самостоятельной работы студентов по решению конкретных задач изучения дисциплины. На каждом практическом занятии для студенты выполняют устные компетентностно-ориентированные задания. Каждое практическое занятие сопровождается домашними заданиями, выдаваемыми студентам для решения внеаудиторное время.

Для активизации работы студентов во время контактной работы с преподавателем отдельные занятия проводятся в интерактивной форме. В основном интерактивная форма занятий обеспечивается при проведении занятий в компьютерном классе. Интерактивная форма обеспечивается наличием разработанных файлов с заданиями, наличием контрольных вопросов, возможностью доступа к системе дистанционного обучения, а также к тестеру.

Для обеспечения видео- и аудио связи на мероприятии студент должен иметь камеру и микрофон, подключенные к его персональному компьютеру, планшет или смартфон. Отсутствие у студента технических возможностей рассматривается как уважительная причина. При этом сроки проведения экзамена могут быть перенесены по заявлению студента на имя декана факультета на период после окончания режима повышенной готовности.

Для работы с печатными и электронными ресурсами СЗИУ РАНХИГС имеется возможность доступа к электронным ресурсам. Организация работы студентов с электронной библиотекой указана на сайте института (странице сайта – «Научная библиотека»).

Методические рекомендации по самостоятельной работе

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Фе-

дерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). — URL: http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf.

Характеристика самостоятельных работ:

Самостоятельная работа по развитию академических языковых навыков предусматривает разнообразные виды работы, а также подготовку к промежуточному тестированию и к экзамену.

В ходе самостоятельной работы проверяются навыки:

- оперирования лингвистическими терминами и понятиями; использование их в изучении иностранных языков и в переводческой практике;
- умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- умение ориентироваться в основных понятиях, категориях и методах изучаемой науки, а также в дискуссионных вопросах данной области языкознания;
- умение анализировать морфологический состав слова и определять тип и способ словообразования;
- умение выделять и классифицировать значения слова, а также правильно определять значения слов по контексту;
- умение определять виды фразеологизмов;
- умение определять виды синонимов, антонимов, омонимов, архаизмов, неологизмов;
- умение грамотно работать со словарями различного типа;
- умение применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом;

Текущий контроль осуществляется учетом посещения лекционных и семинарских занятий, выступлений студента с докладами на семинарах, участии в интерактивном опросе и дискуссии, успешном выполнении контрольных работ, предусмотренных рабочей программой.

7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет

7.1. Основная литература.

1. Васильев, А. А. Как правильно общаться по-корейски: язык социального статуса в Корее: Учебное пособие / Васильев А.А., Гурьева А.А. – СПб: СПбГУ, 2017. – 120 с. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/1001440> (дата обращения: 09.08.2024). – Режим доступа: по подписке.
2. Ли, К. Корейский язык: Курс для самостоятельного изучения: для начинающих. Ступень 1: учебное пособие / Л. Киён, Ю. Чивон; переводчик А. А. Гурьева. – Санкт-Петербург: КАРО, 2023. — 224 с. // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/423833> (дата обращения: 09.08.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Ли, К. Корейский язык. Курс для самостоятельного изучения для начинающих. Ступень 2: учебное пособие / К. Ли, Ч. Юн; перевод с английского А. А. Гурьевой. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 224 с. // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/114239> (дата обращения: 09.08.2024). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Пак, Т. А. Основы иероглифики для изучающих корейский язык: учебно-методическое пособие / Т. А. Пак. – Санкт-Петербург: Антология, 2021. – 256 с. //

Цифровой образовательный ресурс IPR SMART. – URL:
<https://www.iprbookshop.ru/104137.html> (дата обращения: 09.08.2024). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

7.2. Дополнительная литература.

1. Аникина, В. В. Зарождение и становление лингвистической традиции в Корее (на материале эволюции учений о частях речи) / В. В. Аникина; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2014. — 167 с.
2. Ванин, Ю. В. Российское корееведение в прошлом и настоящем: в 10 т. / под ред. Ю. В. Ванин; Л. Р. Концевич. — Москва: Ин-т востоковедения РАН, 2004 – 2013.
3. Грамматика корейского языка: в 3 т. / Д. А. Карпека. — СПб.: Восточный экспресс, 2018.
4. Ли Иксоп. Корейский язык: история и современное состояние / Ли Иксоп, Ли Санок, Чхэ Ван. - Москва: Первое Марта, 2005. — 483 с.
5. Лим, В.Н. Стилистика корейского «культурного» и «стандартного» языка как результат влияния лингвистического и экстралингвистического факторов / В. Н. Лим; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тихоокеанский государственный университет». — Хабаровск: Изд-во ТОГУ, 2016. —
6. Рудницкая Е.Л. Спорные вопросы корейской грамматики: теоретические проблемы и методы их решения / Е.Л. Рудницкая; Ин-т востоковедения РАН. — М.: Вост. лит., 2010. — 294 с.
7. Тысяча восемьсот основных иероглифов корейского языка: / И. Л. Касаткина, Чун Ин Сун, А. В. Погадаева, К. В. Хазизова. - Москва: АСТ, Lingua. 2018. — 319 с.

7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация

1. Федеральный закон от 01.06.2005 N 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» - Текст : электронный. - URL:
https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_53749/
(дата обращения: 17.11.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.4. Интернет-ресурсы

СЗИУ РАНХИГС располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://npara.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Лань»

Англоязычные ресурсы

- *EBSCO Publishing* - доступ к multidисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.
- *Emerald*- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

1. Корейская культурно-информационная служба (KOCIS) – Режим доступа: <https://russian.korea.net/>
2. Корейская Народно-Демократическая Республика – Режим доступа: <http://www.naenara.com.kp/main/index/ru/first>

7.5. Иные источники.

Не используются.

8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Часть практических занятий проводится в компьютерном классе. Учебная дисциплина включает использование программного обеспечения Microsoft PowerPoint для подготовки графических иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов).

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

Система дистанционного обучения Moodle.